

Y Tế tại Ontario: Bước Khởi Đầu

Nếu quý vị sống tại Ontario hay dự định sắp dọn đến nơi đây, quý vị có thể có các thắc mắc về việc nhờ sự giúp đỡ về y khoa. Nếu đúng như vậy, thì đây là nơi tuyệt vời để bắt đầu. Quý vị sẽ tìm được các câu trả lời cho các câu hỏi thường được dân chúng tại Ontario hỏi về việc chăm sóc sức khỏe. Chúng tôi đã sắp xếp thông tin dưới hai tiêu đề chính:

- Về hệ thống chăm sóc y tế tại Ontario
- Làm thế nào để ghi danh và bắt đầu có sự giúp đỡ về y khoa

Quý vị có thể tìm tài liệu chỉ dẫn thực tế này trên mạng bằng nhiều ngôn ngữ tại địa chỉ ontario.ca/healthcarebasics. Bấm vào nút "Information in Other Languages" (Thông tin bằng các thứ tiếng khác). Ấn bản trên mạng cũng sẽ cho quý vị các đường nối mạng để tìm hiểu thêm về việc hưởng sự chăm sóc y khoa tại Ontario.

Về hệ thống chăm sóc sức khỏe tại Ontario

1. Ai trả tiền cho việc chăm sóc sức khỏe tại Ontario?

Nếu quý vị sống tại Ontario, nhiều dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà quý vị cần được chính phủ tài trợ. Điều này có nghĩa là chính phủ trả toàn bộ hay một phần chi phí cho quý vị. Các dịch vụ bao gồm:

- những lần đến bác sĩ gia đình của quý vị hay bác sĩ chuyên khoa để khám bệnh
- hầu hết các dịch vụ chăm sóc sức khỏe căn bản và khẩn cấp, bao gồm giải phẫu và nằm lại bệnh viện

Để trả tiền cho các dịch vụ này, Ontario đã lập ra Ontario Health Insurance Plan. Hầu hết dân chúng tại Ontario gọi chương trình bảo hiểm này bằng tên thu gọn: OHIP. Khi những người dân Ontario đóng thuế, một phần của tiền đóng thuế được cho vào quỹ này để chi trả cho các dịch vụ y tế. Để được chương trình OHIP bao trả, quý vị cần phải ghi danh trong chương trình. Các bác sĩ và các chuyên viên cung cấp việc chăm sóc sức khỏe khác sau đó sẽ tính tiền OHIP cho các dịch vụ mà họ cung cấp cho quý vị.

Mẹo vặt: Nếu quý vị không hội đủ điều kiện cho chương trình OHIP, quý vị phải tự mình trả tiền cho các chi phí chăm sóc sức khỏe trong lúc cư ngụ tại Ontario. Hoặc, quý vị có thể xét đến việc mua bảo hiểm y tế tư. Với bảo hiểm y tế tư, quý vị trả một lệ phí hàng tháng cho một công ty để họ bao trả cho một số các chi phí chăm sóc sức khỏe nhất định. Ngay cả nếu quý vị hội đủ điều kiện để được OHIP bao trả, quý vị có thể sử dụng bảo hiểm tư để trả cho một số các dịch vụ mà OHIP không bao.

2. Ai trả tiền cho Ontario Health Insurance Plan (OHIP)?

OHIP là một quỹ bảo hiểm y tế cho Ontario do chính phủ điều hành. Quỹ được tài trợ bằng tiền đóng thuế của dân chúng và các doanh nghiệp tại Ontario.

3. Ontario Health Insurance Plan (OHIP) bao trả cho những dịch vụ y khoa nào?

OHIP trả tiền cho hầu hết các dịch vụ y khoa căn bản và khẩn cấp mà quý vị được hưởng tại Ontario – cho đến khi nào mà quý vị vẫn còn cần các dịch vụ này vì các lý do y khoa. Bảng này tóm tắt các dịch vụ mà quý vị có thể nhận thông qua chương trình OHIP:

OHIP bao trả cho:	OHIP KHÔNG bao trả cho:
<ul style="list-style-type: none">Hầu hết các dịch vụ y khoa căn bản và khẩn cấp mà quý vị được hưởng tại Canada – cho đến khi nào mà quý vị vẫn còn cần chúng vì các lý do y khoaMột số các dịch vụ y khoa khẩn cấp mà quý vị được hưởng khi ở bên ngoài Canada. Một số qui định nhất định được áp dụng về khoảng thời gian bao lâu quý vị có thể vắng mặt khỏi Canada	<ul style="list-style-type: none">Các dịch vụ không cần thiết ví dụ như giải phẫu thẩm mỹCác thứ thuốc mua theo toa bác sĩ, chăm sóc răng và hầu hết các cuộc khám mắtCác dịch vụ chăm sóc tại gia, các dịch vụ xe cứu thương và chăm sóc dài hạn bên ngoài Ontario

Làm thế nào để ghi danh với chương trình và để bắt đầu nhận sự giúp đỡ y khoa

4. Tôi có thể nộp đơn xin chăm sóc sức khỏe qua Ontario Health Insurance Plan (OHIP) hay không?

Để nộp đơn xin OHIP, quý vị phải trả lời 'có' cho ba câu hỏi liệt kê dưới đây:

- Căn nhà hay nơi cư ngụ chính của quý vị có phải là tại Ontario hay không?
- Trong thời gian sáu tháng đầu tiên mà quý vị đã sống tại Ontario, quý vị đã có vắng mặt khỏi Ontario ít hơn 30 ngày?
- Quý vị đã ở tại Ontario ít nhất là 153 ngày trong bất kỳ khoảng thời gian 12 tháng nào?

Một số các điều kiện khác cũng được áp dụng. Ví dụ, quý vị không hội đủ điều kiện được OHIP bao trả nếu quý vị:

- là một người đến viếng thăm hay du khách
- đang nộp đơn xin tỵ nạn
- đi vắng khỏi Ontario hơn 153 ngày trong bất cứ khoảng thời gian 12 tháng nào
- đi vắng khỏi Ontario hơn 30 ngày trong thời gian 183 ngày đầu tiên tại đây
- là một du học sinh hoặc, trong một số các trường hợp, là công nhân nước ngoài

Quý vị có thể tìm hiểu thêm trực tuyến trên mạng về việc ai có thể nộp đơn xin OHIP.

Mẹo vặt: nếu quý vị mới đến Ontario, thì có thời gian ba tháng chờ đợi trước khi được OHIP bao trả cho các chi phí y khoa của quý vị. Vẫn là một ý kiến hay để nộp đơn xin một thẻ bảo hiểm OHIP ngay khi quý vị vừa đến đây. Để được bao trả trong thời gian quý vị chờ đợi OHIP, quý vị có thể xét đến việc mua bảo hiểm tư.

5. Làm thế nào để tôi nộp đơn xin Ontario Health Insurance Plan (OHIP)?

Quý vị phải đích thân đến nộp đơn tại văn phòng ServiceOntario gần nơi quý vị nhất.

Để nộp đơn, quý vị phải:

- **Điền một mẫu đơn** xin ghi danh để được Bảo Hiểm Y Tế Ontario Bao Trả (mẫu 0265-82). Quý vị có thể lấy một bản sao của mẫu đơn này tại văn phòng ServiceOntario. Hoặc, lấy một mẫu đơn trực tuyến trên mạng.
- Cung cấp các giấy tờ bản chính để xác nhận căn cước của quý vị, chứng minh rằng quý vị sống tại Ontario và cho thấy là quý vị hội đủ các tiêu chuẩn đòi hỏi về di trú.

6. Tôi phải làm gì khi tôi cần sự giúp đỡ thông qua chương trình chăm sóc sức khỏe của Ontario?

Quý vị phải trình thẻ bảo hiểm y tế Ontario của quý vị khi quý vị nhờ sự giúp đỡ y khoa. Thẻ bảo hiểm y tế chứng minh là quý vị hội đủ điều kiện để được Chương trình Bảo Hiểm Y Tế Ontario (OHIP) bao trả cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Quý vị sẽ nhận thẻ của quý vị khi quý vị gia nhập chương trình. ***Luôn luôn mang theo thẻ y tế với quý vị.***

Tôi nên đi đâu để nhờ giúp đỡ? Điều đó tùy thuộc vào loại giúp đỡ mà quý vị cần. Bảng này tóm tắt các sự chọn lựa về việc chăm sóc sức khỏe của quý vị.

Sự chọn lựa về việc chăm sóc sức khỏe	Đó là gì...	Khi nào thì quý vị có thể cần đến nó...
Telehealth (1-866-797-0000)	Đây là dịch vụ điện thoại miễn phí, được giữ kín. Quý vị có thể gọi để có lời khuyên về sức khỏe hay thông tin tổng quát về sức khỏe từ một Y Tá Chính Ngạch (Registered Nurse).	Khi quý vị cần sự giúp đỡ vào bất cứ thời gian nào ban ngày hay đêm để quyết định phải làm gì: <ul style="list-style-type: none">▪ tự chăm sóc cho bản thân▪ làm một cuộc hẹn với bác sĩ gia đình của quý vị▪ đến một y viện▪ liên lạc với một dịch vụ cộng đồng▪ đến một phòng cấp cứu của bệnh viện

Sự chọn lựa về việc chăm sóc sức khỏe	Đó là gì...	Khi nào thì quý vị có thể cần đến nó...
<p>Các bác sĩ và các chuyên viên chăm sóc sức khỏe khác</p>	<p>Điều này bao gồm bác sĩ gia đình của quý vị và các y tá. Họ chú trọng vào vấn đề y khoa gia đình, chẩn đoán và điều trị các bệnh tật, các rối loạn thể xác và các thương tích cho tất cả bệnh nhân thuộc mọi lứa tuổi.</p>	<p>Khi quý vị cần sự chăm sóc sức khỏe trong các tình trạng không khẩn cấp.</p>
<p>Các Toán Y Khoa Gia Đình (Family Health Team)</p>	<p>Một Toán Y Khoa Gia Đình kết hợp các chuyên viên chăm sóc sức khỏe khác nhau lại để cùng cung cấp dịch vụ chăm sóc với chất lượng cao nhất có thể có được cho bệnh nhân có ghi danh với toán y khoa gia đình. Toán bao gồm các bác sĩ, các y tá và các chuyên viên khác cùng làm việc chung với nhau để cung cấp cho quý vị nhiều sự lựa chọn trong việc chăm sóc sức khỏe.</p>	<p>Khi quý vị cần sự chăm sóc sức khỏe trong các tình trạng không khẩn cấp.</p>
<p>Các Y Viện có Y Tá Điều Trị (Nurse Practitioner Clinics)</p>	<p>Tại các y viện này, quý vị có thể nhận sự chăm sóc sức khỏe căn bản và học về cách làm thế nào để được mạnh khỏe và ngăn ngừa bệnh tật. Các y viện này cũng sẽ giúp quý vị tìm những dịch vụ khác và các chương trình trong cộng đồng mà quý vị có thể cần.</p>	<p>Nếu quý vị không có một bác sĩ gia đình và cần sự chăm sóc sức khỏe căn bản.</p>
<p>Các Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng</p>	<p>Các trung tâm này cung cấp các chương trình về y tế và quảng bá sức khỏe cho cá nhân, gia đình và cộng đồng.</p>	<p>Khi quý vị bị khó khăn trong việc hưởng sự chăm sóc sức khỏe do các trở ngại như:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ ngôn ngữ ▪ văn hóa ▪ các khuyết tật thể xác ▪ vô gia cư

Sự chọn lựa về việc chăm sóc sức khỏe	Đó là gì...	Khi nào thì quý vị có thể cần đến nó...
		<ul style="list-style-type: none"> ▪ nghèo khó ▪ sống ở những địa điểm xa xôi, hẻo lánh
Các y viện vào không cần phải làm hẹn trước hoặc làm việc sau giờ hành chính (Walk-in or after-hours clinic)	Đây là một y viện không dựa trên căn bản bệnh viện nơi quý vị có thể nhận sự chăm sóc cho các nhu cầu y khoa đơn giản, không khẩn cấp. Giờ làm việc của y viện thường được kéo dài ra thêm vào buổi chiều và các ngày cuối tuần. Quý vị thường có thể 'bước vào' khám bệnh mà không cần phải có hẹn trước.	Khi quý vị cần sự chăm sóc sức khỏe trong các tình trạng không khẩn cấp.
Trung Tâm Chăm Sóc Khẩn Cấp (Urgent Care Centre)	Các Trung Tâm Chăm Sóc Khẩn Cấp cung cấp sự giúp đỡ cho các tình trạng không nguy hiểm tính mạng trong thời gian ban ngày, buổi chiều và vào các ngày cuối tuần. Các trung tâm này có thể cung cấp tất cả các loại dịch vụ ngoại trừ giải phẫu.	Khi quý vị cần sự chăm sóc ngay lập tức cho các tình trạng bệnh nhẹ hay không phức tạp trong những tình huống ít khẩn cấp. Các ví dụ: thương tích ở mắt, các vết thương, bị gãy tay chân, chụp hình quang tuyến và làm các thử nghiệm y khoa.

7. Tôi có các thắc mắc về việc sử dụng hệ thống y tế tại Ontario. Tôi có thể gọi ai để hỏi?

Liên lạc với cơ quan Dịch vụ Ontario (ServiceOntario), INFOLine (đường dây thông tin) từ 8 giờ 30 sáng đến 5 giờ chiều. Nhân viên sẽ có thể giúp quý vị bằng tiếng Anh, tiếng Pháp và bằng 20 ngôn ngữ khác. Hãy gọi:

- 1-866-532-3161
- TTY 1-800-387-5559
- Tại Toronto, TTY 416-327-4282

Hãy tìm hiểu thêm trực tuyến trên mạng tại địa chỉ health.gov.on.ca